



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/43/329/Add.1  
21 September 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия  
Пункт 116 предварительной повестки дня\*

DIVISION LINGUISTIQUE  
SECTION DES RÉFÉRENCES  
COPIE D'ARCHIVES  
A RENDRE AU BUREAU E/4897

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Календарный график консультаций по среднесрочному плану  
на период, начинающийся в 1992 году\*\*

Записка Генерального секретаря

Добавление

Введение

1. На своей возобновленной двадцать седьмой сессии Комитет по программе и координации (КПК) рекомендовал, чтобы следующий среднесрочный план охватывал период, начинающийся в 1992 году, и чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела его в 1990 году. В этой связи он просил Генерального секретаря представить ему на его двадцать восьмой сессии календарный график проведения консультаций с межправительственными органами, занимающимися подготовкой различных глав следующего среднесрочного плана 1/. Эти рекомендации были одобрены Генеральной Ассамблеей в резолюции 42/215.

\* A/43/150.

\*\* Издан ранее в качестве документа Комитета по программе и координации (E/AC.51/1988/6) и документа Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

2. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея одобрила поправки к рекомендованным КПК положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (далее называемые как положения о планировании по программам) 2/. В этих поправках учитываются положения резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, направленные, среди прочего, на совершенствование процесса проведения консультаций в связи с подготовкой среднесрочного плана. В положениях о планировании по программам и в соответствующих положениях резолюций 41/213 и 42/215 предусматривается, что процесс проведения консультаций для подготовки следующего среднесрочного плана должен включать:

а) направление введения к среднесрочному плану государствам-членам в целях проведения широких консультаций, что является одним из составных элементов процесса планирования (положение 3.1);

б) рассмотрение проекта введения к плану КПК на его двадцать восьмой сессии (резолюция 42/215 Генеральной Ассамблеи);

в) составление Генеральным секретарем, в консультации с КПК и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), календарного графика консультаций в отношении включенных в план крупных программ с секторальными, техническими, региональными и центральными органами Организации Объединенных Наций (положение 3.1);

г) обзор глав предлагаемого среднесрочного плана, секторальными, функциональными и региональными органами, по возможности в рамках регулярного цикла их заседаний (положение 4.12);

е) предварительные консультации по плану со специализированными учреждениями (положение 4.13);

ф) обзор предлагаемого плана КПК, Экономическим и Социальным Советом, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (положение 4.12) и Комитетом по конференциям согласно их полномочиям;

г) рассмотрение предлагаемого плана Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии в свете замечаний и рекомендаций Экономического и Социального Совета, КПК, ККАБВ (положение 4.14) и Комитета по конференциям.

3. Изложенные ниже предложения относительно расписания консультаций сделаны с учетом необходимости соблюдения этих нормативных требований. В этой связи следует напомнить, что в своих резолюциях 41/213 и 42/215 Ассамблея подчеркнула необходимость полного осуществления всех пунктов положений о планировании по программам и соответствующих правил. Необходимо также отметить, что эти предложения сделаны на основе предполагаемого расписания заседаний существующих секторальных, функциональных и региональных органов и нынешней структуры среднесрочного плана на период 1984-1989 годов.

Опыт, накопленный в вопросах составления календарных графиков консультаций

4. На своей двадцатой сессии КПК рассмотрел проект календарного графика мероприятий по подготовке среднесрочного плана на период 1984-1989 годов на основе доклада Генерального секретаря (A/C.5/35/4 и Согг.1). В этом докладе были рассмотрены рамки для обеспечения полного участия региональных, секторальных и

центральных органов и их вспомогательных подразделений. Была изучена возможность изменения расписания заседаний соответствующих межправительственных органов, а также рассмотрен вопрос о необходимости учреждения специальных плановых комитетов, которые должны создаваться в тех случаях, когда расписание заседаний изменить нельзя.

5. Был сделан вывод о том, что в целом секторальные и региональные органы не расположены изменять расписание своих заседаний для целей рассмотрения проектов глав плана. Практически целесообразной альтернативой было сочтено создание специальных плановых комитетов. КПК согласился с этими оценками и пришел к выводу о том, что

"полное участие всех межправительственных органов в разработке и рассмотрении плана является желательным и имеет большое значение; однако это не может оправдывать значительного изменения расписания заседаний, поскольку их основная деятельность может быть нарушена в связи с изменением их расписания работы" 3/.

КПК также согласился с тем, что соответствующие органы могут поручить проведение этого обзора специальным подразделениям.

#### Препятствия практического характера

6. Задача процесса подготовки среднесрочного плана и проведения по нему консультаций заключается в том, чтобы позволить Генеральной Ассамблее утвердить этот план на ее сорок пятой сессии, которая состоится с сентября по декабрь 1990 года. КПК проведет обзор проекта плана на своей тридцатой сессии, которая, если исходить из обычной практики, должна состояться с конца апреля по начало июня 1990 года. КПК сформулирует свои рекомендации по календарному графику консультаций на своей двадцать восьмой сессии (25 апреля–3 июня 1988 года). Поэтому консультации должны начаться не раньше июня 1988 года и закончиться не позднее апреля 1990 года. Кроме того, при составлении календарного графика необходимо учитывать ряд соображений технического и практического характера.

7. Для того чтобы можно было начать консультации с секторальными, функциональными и региональными органами, им необходимо будет иметь введение к плану, с тем чтобы свои обсуждения они могли проводить, исходя из общего контекста. Консультации по введению к плану начались с того момента, когда Генеральный секретарь представил КПК на его двадцать седьмой сессии документ, озаглавленный "Некоторые перспективные оценки в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в 90-х годах" (см. A/42/512), который был затем рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии. Ассамблея просила Генерального секретаря собрать дополнительную информацию о замечаниях государств-членов и учесть все мнения, высказанные государствами-членами по получению проекта введения. Проект введения будет рассмотрен КПК на его двадцать восьмой сессии.

8. После обсуждений, которые КПК проведет на своей двадцать восьмой сессии, Управлению по планированию программ, бюджету и финансам потребуется некоторое время для составления и распространения инструкций по подготовке плана. Секретариатским подразделениям, отвечающим за отдельные главы плана, потребуется время для подготовки и распространения проектов глав среди заинтересованных органов. После проведения консультаций с секторальными, функциональными и региональными органами центральным секретариатским службам потребуется три месяца для обзора и компиляции

документов, которые они получают от секретариатских подразделений, отвечающих за отдельные главы плана. Для того чтобы план был опубликован за шесть недель до сессии КПК, он должен быть представлен для редактирования перевода и размножения к началу 1990 года. Таким образом, секторальными, функциональными и региональными органами должны быть проведены консультации с января по середину сентября 1989 года.

Возможности для проведения консультаций с секторальными, функциональными и региональными органами в рамках обычного цикла их заседаний

9. Изучение расписания заседаний секторальных, функциональных и региональных органов, запланированных на период с января по сентябрь 1989 года, во взаимосвязи с основными программами нынешнего среднесрочного плана, перечисленными в приложениях I и II, показывает, что большинство крупных программ, отраженных в плане, могут быть рассмотрены заинтересованными органами; исключение составляют те из них, для которых органов по обзору программ не существует (и за которые КПК, ККАБВ и Комитет по конференциям поэтому не могут нести прямую ответственность). Неохваченными останутся лишь две программные области (новые и возобновляемые источники энергии; программа 11 и предупреждение преступности и борьба с ней; программа 21), поскольку соответствующие органы (Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии и Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней) не планируют проводить в 1989 году свои заседания. Вместе с тем следует отметить, что расписание заседаний может быть изменено с учетом итогов проводимого Экономическим и Социальным Советом обзора межправительственной структуры в экономической и социальной областях и что решение о формате, содержании и представлении следующего среднесрочного плана еще не принято.

10. Как представляется, есть два метода, с помощью которых можно обеспечить охват этих областей. Согласно первому из них, КПК вновь должен санкционировать создание соответствующими органами специальных плановых подразделений по обзору проектов глав плана. Эта процедура будет иметь финансовые последствия. С учетом нынешнего финансового положения Организации, Генеральный секретарь не может одобрить подобную практику. Согласно другому методу, основные заинтересованные секретариатские подразделения должны распространить подготовленные ими проекты глав плана, а также введение среди членов соответствующих подразделений по обзору программ, которые выскажут свои мнения и соображения. На основе поступивших от них замечаний эти проекты глав будут переработаны секретариатскими подразделениями. Этот метод также имеет свои недостатки, поскольку он исключает возможность диалога между членами заинтересованных органов и предоставляет соответствующим секретариатским подразделениям широкие возможности для интерпретации. Тем не менее, поскольку государства-члены все же будут иметь возможность, действуя через своих представителей в КПК, Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее, высказать свои мнения, Генеральный секретарь выступает в поддержку этого метода.

Предварительные консультации со специализированными учреждениями

11. Необходимо также рассмотреть вопрос о проведении предварительных консультаций со специализированными учреждениями. В пункте 4.13 положений о планировании по программам говорится, что "мероприятия в рамках среднесрочного плана координируются с соответствующими специализированными учреждениями в ходе предварительных консультаций", а правило 104.13b гласит, что "предложения по среднесрочному плану рассылаются специализированным учреждениям в соответствии с согласованными процедурами для проведения предварительных консультаций, с тем чтобы они могли

высказать свои замечания, которые были бы затем учтены Комитетом по программе и координации". Генеральный секретарь считает, что к проведению предварительных консультаций с учреждениями было бы полезно подключить секторальные, функциональные и региональные органы. Поэтому предлагается, чтобы соответствующие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций распространяли проекты глав плана среди заинтересованных учреждений одновременно с их распространением среди членов соответствующих межправительственных или экспертных органов. Любые замечания учреждений будут направлены Секретариатом соответствующим секторальным, функциональным и региональным органам. Затем проект плана в целом будет распространен среди специализированных учреждений, а их замечания препровождены КПК.

Предполагаемый календарный график

12. С учетом указанных выше ограничений, консультации предлагается провести на основе следующего календарного графика:

Сентябрь–декабрь 1987 года	Обзор некоторых перспективных оценок в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в 90-х годах (A/42/512), проведенный КПК на его двадцать седьмой сессии, а Генеральной Ассамблеей – на ее сорок второй сессии
15 февраля 1988 года	Предельный срок для представления Секретариату государствами–членами замечаний в связи с подготовкой проекта введения
Апрель–июль 1988 года	Обзор проекта введения к плану КПК на его двадцать восьмой сессии, а также ККАБВ и Экономическим и Социальным Советом
Июль–август 1988 года	Направление проекта введения, рекомендаций КПК по нему и инструкций по подготовке плана соответствующим подразделениям Секретариата
Декабрь 1988 года– январь 1989 года	Издание, при необходимости, дополнительных инструкций в свете обсуждений, которые будут проведены Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии
Январь–сентябрь 1989 года (см. приложения I и II)	Обзор проектов глав плана и введения к нему секторальными, функциональными и региональными органами на их очередных сессиях или с помощью почтовой переписки; к этим органам необходимо обратиться с просьбой выделить, в соответствии с пунктами 4.2 и 4.16 положений о планировании по программам и в свете определенных во введении первоочередных задач, приоритетные направления в рамках подпрограмм, соответствующих их полю деятельности
Январь–сентябрь 1989 года	Предварительные консультации со специализированными учреждениями

К середине ноября 1989 года	Представление секретариатскими подразделениями проектов глав Управлению по планированию программ, бюджету и финансам с учетом результатов обзоров, проведенных секторальными, функциональными и региональными органами
Декабрь 1989 года– январь 1990 года	Консультации со специализированными учреждениями
Середина марта 1990 года	Издание предлагаемого среднесрочного плана
Апрель–июнь 1990 года	Рассмотрение плана КПК и ККАБВ
Июль 1990 года	Рассмотрение плана и рекомендаций КПК по нему Экономическим и Социальным Советом
Сентябрь–декабрь 1990 года	Рассмотрение плана Генеральной Ассамблеей в свете рекомендаций Экономического и Социального Совета, КПК, ККАБВ и Комитета по конференциям

### Рекомендации

#### 13. Генеральный секретарь рекомендует Комитету:

- a) принять решение о подготовке следующего среднесрочного плана на основе календарного графика консультаций, предложенного в пункте 12 выше;
- b) уполномочить его издать инструкции по подготовке среднесрочного плана на основе проекта введения, представленного КПК на его двадцать восьмой сессии, а также ККАБВ и Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года, и результатов обсуждений в этих органах, при том понимании, что при необходимости могут быть выпущены дополнительные инструкции, подготовленные в свете обсуждений в Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;
- c) уполномочить его представить секторальным, функциональным и региональным органам введение к среднесрочному плану, а также соответствующие проекты глав;
- d) рекомендовать Генеральной Ассамблее просить секторальные, функциональные и региональные органы выделить приоритетные направления в рамках подпрограмм, относящихся к их областям деятельности, в соответствии с пунктами 4.2 и 4.16 положений о планировании по программам и в свете первоочередных задач, установленных во введении к плану;
- e) уполномочить его провести путем почтовой переписки консультации с членами всех секторальных, функциональных и региональных органов, расписание заседаний которых не позволяет им осуществить обзоры проектов глав плана;
- f) поддержать его предложение о том, чтобы процедура проведения предварительных консультаций со специализированными учреждениями была расширена с целью охвата секторальных, функциональных и региональных органов Организации Объединенных Наций.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 16 (A/42/16), часть вторая, пункт 100.

2/ Резолюция 37/234 Генеральной Ассамблеи, приложение; поправки см. в пункте 74 части второй документа A/42/16.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 38 (A/35/38), пункт 20.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Календарный график консультаций по среднесрочному плану  
с секторальными и функциональными органами на основе  
запланированного расписания заседаний в 1989 году

Глава среднесрочного плана <u>a/</u>	Специализированный орган, осуществляющий обзор	Сроки проведения заседаний (1989 год)
1. Деятельность, связанная с политическими вопросами и делами Совета Безопасности		
Программа 1	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	июнь (2 недели)
	Специальный комитет против апартеида	по мере необходимости
Программа 2	нет	-
2. Специальные политические дела, специальные политические вопросы и специальные мандаты		
Программа 1	нет	-
Программа 2	нет	-
Программа 3	Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	по мере необходимости
3. Международное правосудие и право		
Программа 1	нет	-
Программа 2	нет	-
Программа 3	Комиссия международного права <u>b/</u>	май-июль (12 недель)
Программа 4	нет	-
Программа 5	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	второй квартал (2 недели)

/...



ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Глава среднесрочного плана <u>a/</u>	Специализированный орган, осуществляющий обзор	Сроки проведения заседаний (1989 год)
4. Политические вопросы, опека и деколонизация		
Программа 1	Совет по Опеке	8 мая-2 июня
Программа 2	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	март-август (3-5 заседаний в неделю)
Программа 3	Совет Организации Объединенных Наций по Намибии	по мере необходимости
Программа 4	нет	-
5. Помощь в случае стихийных бедствий	нет	-
6. Права человека	Комиссия по правам человека	30 января-11 марта
	Комитет по ликвидации расовой дискриминации	6-24 марта
7. Международный контроль над наркотическими средствами		
Программа 1	Комиссия по наркотическим средствам	февраль (8 дней)
Программа 2	Международный комитет по контролю над наркотиками	май-июнь (2 недели)
8. Международная защита беженцев и помощь им		
Программа 1	УВКБ - Исполнительный комитет	сентябрь-октябрь (3 недели)
Программа 2	Консультативная комиссия БАПОР	31 августа
9. Общественная информация	Комитет по информации	июнь (3 недели)

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Глава среднесрочного плана <u>a/</u>	Специализированный орган, осуществляющий обзор	Сроки проведения заседаний (1989 год)
10. Вопросы и политика в области развития		
Программа 1	Комиссия социального развития	февраль (8 дней)
	Комитет по планированию развития <u>b/</u>	19-28 апреля
11. Энергетика		
Программа 1 (ДМЭСВ)	Комитет по природным ресурсам	27 марта-5 апреля
	Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии	-
Программа 2 (ДТСП)	Комитет по природным ресурсам	27 марта-5 апреля
12. Окружающая среда		
Программа 1 (ЮНЕП)	Совет управляющих ЮНЕП	15-26 мая
13. Продовольствие и сельское хозяйство		
Программа 1 (ВПС)	Всемирный продовольственный совет	июнь (4 дня)
14. Населенные пункты		
Программа 1 (Хабитат)	Комиссия по населенным пунктам	25 апреля-4 мая
15. Промышленное развитие	<u>c/</u>	-
16. Международная торговля и финансирование развития		
Программы 1-8 (ЮНКТАД)	Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам Совета по торговле и развитию	не определены
	ЮНКТАД - Совет по торговле и развитию	не определены

Приложение I (продолжение)

Глава среднесрочного плана <u>a/</u>	Специализированный орган, осуществляющий обзор	Сроки проведения заседаний (1989 год)
Программа 9 (ЦМТ)	Объединенная консультативная группа Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ	не определены
17. Природные ресурсы		
Программы 1 и 2 (ДМЭСВ и ДТСР)	Комитет по природным ресурсам	27 марта– 5 апреля
18. Народонаселение		
Программы 1 и 2 (ДМЭСВ и ДТСР)	Комиссия по народонаселению	21 февраля– 2 марта
19. Государственно–административная деятельность и финансы		
Программа 1	Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно–административной деятельности и финансов <u>b/</u>	не определены
20. Наука и техника		
Программа 1 (КНТР)	Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития	5–16 июня
Программа 2 (ЮНКТАД)	Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам Совета по торговле и развитию	не определены
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы		
Программа 1 (ЦСРГВ)	Комиссия социального развития	февраль (8 дней)
	Комиссия по положению женщин	не определены
	Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней <u>b/</u>	–

## ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Глава среднесрочного плана <u>а/</u>	Специализированный орган, осуществляющий обзор	Сроки проведения заседаний (1989 год)
22. Статистика		
Программы 1 и 2 (ДМЭСВ и ДТСР)	Статистическая комиссия	6-15 февраля
23. Транснациональные корпорации	Комиссия по транснациональным корпорациям	5-14 апреля
24. Транспорт, связь и туризм		
Программа 1 (ДМЭСВ)	нет	-
Программа 2 (ЮНКТАД)	Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам Совета по торговле и развитию	не определены
25. Морские вопросы		
Программа 1	нет	-
Программа 2	нет	-
26. Финансовые службы	нет	-
27. Службы управления кадрами	нет	-
28. Общее обслуживание	нет	-
29. Другие услуги в области управления и технической поддержки	нет	-
30. Конференционное и библиотечное обслуживание	Комитет по конференциям	не определены
31. Планирование и координация программ	нет	-

(Сноски к приложению I см. на след. стр.)

/...

(Сноски к приложению I)

---

Примечание: Настоящая таблица основана на информации, имевшейся на 12 февраля 1988 года. По мере необходимости она будет обновляться в устной форме.

a/ На основе среднесрочного плана на период 1984-1989 годов с внесенными в него изменениями.

b/ Орган, не являющийся межправительственным; его члены выступают в личном качестве.

c/ Программы 1-3 (ЮНИДО) исключены из плана; оставшиеся программы будут рассмотрены соответствующими региональными комиссиями.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заседания региональных комиссий в 1989 году

<u>Региональный орган</u>	<u>Сроки проведения заседаний (1989 год)</u>
ЭКЕ	12-22 апреля
ЭСКАТО	март-апрель
ЭКЛИАК Комитет полного состава	не определены
ЭКА	апрель
ЭСКЗА	апрель-май (1 неделя)

-----